

ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЕТЕ УСЛУГИ СКОРОЙ ПОМОЩИ:

- 1) Возьмите с собой имя и номер телефона вашего лечащего врача.
- 2) В отделении скорой помощи (ER) сообщите медсестре или доктору какие таблетки вы принимаете.
- 3) Сообщите медсестре или доктору о хронических заболеваниях, если они существуют.

Обращайтесь в скорую помощь в случае:

- Потери сознания
- Перелома костей
- Кашля с кровью
- Неожиданных осложнений
- Онемения лица, рук, ног
- Сильных ожогов
- Травмы головы
- Травмы у младенца

Не обращайтесь в скорую помощь если:

- Боль в ушах
- Простуда, кашель или грипп
- Не сильные ожоги
- Растяжение связок
- Прививки
- Вакцины от гриппа
- Болит горло

Скорая помощь: звоните 911



*Эта брошюра разработана при содействии
Офиса по Переселению Беженцев Министерства
Здравоохранения и Обслуживания.*

CONTACT INFORMATION:

riht@uscrdc.org
U.S. Committee for Refugees and
Immigrants
1717 Massachusetts Ave., NW
Suite 200
Washington, DC 20036
Phone: 202 • 347 • 3507
Fax: 202 • 347 • 7177
www.refugees.org



Медицинское обслуживание в Соединенных Штатах



www.refugees.org
*Protecting Refugees, Serving Immigrants,
Upholding Freedom since 1911*

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ

В Соединенных Штатах существуют разные виды медицинского обслуживания. Чаще всего используются следующие виды:

- Посещение лечащего врача (по записи)
- Клиники принимающие посетителей в случае срочной необходимости, называются “срочные клиники” или “walk-in” (обычно без записи)
- Скорая помощь

КОГДА НУЖНО ПОСЕЩАТЬ ЛЕЧАЩЕГО ВРАЧА?

Для того чтобы посетить лечащего врача, вам необходимо записаться на прием. Записываться можно по следующим вопросам:

- Простуда, кашель, грипп
- Боль в ушах (отит)
- Уколы от аллергии
- Прививки
- Ежегодный медицинский осмотр

КОГДА МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРОЧНЫЕ КЛИНИКИ?

Эти клиники, также называемые “walk-in” клиники очень похожи на обычные, только на прием записываться заранее не нужно. Вместо вашего лечащего врача вас примет доктор, дежурящий по графику в клинике. Такие клиники часто можно найти недалеко от госпиталей и магазинов, они работают с раннего утра и до позднего вечера. Вы можете использовать срочные клиники в случае легкой болезни или травмы, как например:

- Ушная боль
- Солнечный ожог или удар, а также легкие ожоги
- Простуда, кашель или грипп
- Слегка повышенная температура
- Медицинский осмотр для школы или работы
- Уколы от аллергии



В КАКОМ СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СКОРУЮ ПОМОЩЬ?

Отделения скорой помощи находятся при госпиталях. Они открыты 24 часа, семь дней в неделю. Скорая помощь стоит дороже чем посещение лечащего врача или срочной клиники. Если заболевание не серьезное, то в отделении скорой помощи вам придется ждать довольно долго. Используйте скорую помощь только в случае серьезной проблемы со здоровьем, как например:

- Боль в груди, онемение части лица, рук, ног или затрудненная речь
- Сильно повышенная температура, частичная потеря сознания или затрудненное дыхание
- Сильно затрудненное дыхание (человек глотает воздух)
- Отравление
- Внезапная потеря сознания
- Кашель или рвота с кровью
- Внезапные необычные и серьезные симптомы